

Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

Notifikation

(Art. 64 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsstrafrecht [VStrR])

Firma *DECETRANS N. V.*, Hoogbuul 17, B 2430-Olen:

Die Eidgenössische Oberzolldirektion in Bern verurteilte Ihre Firma am 23. Februar 1988 aufgrund des am 13. Oktober 1987 aufgenommenen Schlussprotokolls wegen Zollübertretung und Gefährdung der Warenumsatzsteuer in Anwendung der Artikel 74 Ziffer 16 und 87 des Zollgesetzes, der Artikel 52 und 53 des Bundesratsbeschlusses über die Warenumsatzsteuer sowie der Artikel 6 und 7 VStrR zur Bezahlung einer Busse von 500 Franken, unter Auferlegung einer Spruchgebühr von 80 Franken.

Dieser Strafbescheid wird Ihnen hiermit eröffnet. Gegen den Strafbescheid kann innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern, Einsprache erhoben werden. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen bestimmten Antrag sowie die zur Begründung dienenden Tatsachen zu enthalten; die Beweismittel sind zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen (Art. 68 VStrR).

Nach unbenütztem Ablauf der Einsprachefrist wird der Strafbescheid rechtskräftig und vollstreckbar (Art. 67 VStrR).

Sie werden hiermit aufgefordert, den geschuldeten Gesamtbetrag von 580 Franken innert 30 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Strafbescheides an die Zollkreisdirektion Basel, Postfach, Elisabethenstrasse 31, 4010 Basel, Postscheckkonto 40-531-1, zu zahlen.

17. Mai 1988

Eidgenössische Oberzolldirektion

Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit (Art. 10 ArG)

- WST Winterthur Schleiftechnik AG, 8411 Winterthur
Presserei
3 M
14. April 1988 bis 15. April 1989
- Etampa AG, 2540 Grenchen
Nachbearbeitung
3 M, 5 F
2. Mai 1988 bis 5. Mai 1990

Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- Franz Büttner AG, 8132 Egg
Tonerfabrikation in Mönchaltorf
40 M
8. August 1988 bis 10. August 1991 (Erneuerung)
- Druckgusswerk Fischer AG, 6055 Alpnach-Dorf
Giesserei
10 M
4. Juli 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Druckgusswerk Fischer AG, 6055 Alpnach-Dorf
Bearbeitung
22 M, 2 F
4. Juli 1988 bis 8. Juli 1989
- Ernst Schäublin, 4436 Oberdorf
Dreherei und Nutenschleiferei
4 M
30. Mai 1988 bis 1. Juni 1991
- KWC AG, 5726 Unterkulm
verschiedene Betriebsteile
120 M, 20 F
18. Juli 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Druckerei Hochuli AG, 4132 MuttENZ
Offsetdruck und Ausrüsterei
8 M
18. Juli 1988 bis 20. Juli 1991 (Erneuerung)
- Seidendruckerei Mitlödi AG, 8756 Mitlödi
verschiedene Betriebsteile
70 M, 10 F
25. Juli 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- GGV Simply Print AG, 4002 Basel
Offsetdruckabteilung, Vier- und Fünffarbenmaschine
10 M
13. Juni 1988 bis 15. Juni 1991 (Erneuerung)

- Kunststoff Schwanden AG, 8762 Schwanden
Kunststoffspritzabteilung
1 J
2. Mai 1988 bis 6. Mai 1989
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Bleicherei Streiff AG, 8750 Glarus
Baumwoll-Bleicherei und - Trocknerei
4 M, 2 F
1. August 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Spilag Textilpflege AG, 9535 Wilen b. Wil
Chemischreinigung, Wäscherei und Trocknerei
2 M, 8 F
4. Juli 1988 bis 6. Juli 1991 (Erneuerung)
- Limmatdruck AG, 8957 Spreitenbach
Formenherstellung
16 M, 4 F
2. Mai 1988 bis 21. Juli 1990
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit (Art. 17 oder 24 ArG)

- Druckgusswerk Fischer AG, 6055 Alpnach-Dorf
Giesserei
36 M
4. Juli 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 61 29 45/28 58) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- FOLAG Rohrextrusions AG, 3414 Oberburg
Kunststoffverarbeitung inbegriffen Mischerei
bis 6 M
23. Mai 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)

- Dr. Dünner AG, 9533 Kirchberg
Konfektionierung
4 F
29. Februar 1988 bis 11. März 1989
- Rivella AG, 4852 Rothrist
verschiedene Betriebsteile
bis 44 M
16. Mai 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Pesavento AG, 8027 Zürich
Scanner, Bildleitsystem
12 M, 3 F
6. Juni 1988 bis 8. Juni 1991 (Erneuerung)
- Bubenberg Druck- und Verlags AG, 3007 Bern
Offsetrotationsdruck
6 M, 2 F
22. April 1988 bis 29. April 1988 (Erneuerung)

Zweischichtige Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ArG)

- Therma AG, 8762 Schwanden
Geschirrspülautomaten-Fabrikation / Bottich-Schweissanlage
1 M
21. März 1988 bis 24. Juni 1989
- AMP (Schweiz) AG, 9323 Steinach
Stanzerei
30 M
9. Mai 1988 bis 11. Mai 1991 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Gravor SA, 2501 Biel
verschiedene Betriebsteile im Betrieb Römerstrasse, Brugg
bis 6 M oder F
25. April 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Merz & Cie Drahtwerk AG, 5733 Leimbach
Spaltbetrieb
6 M
20. Juni 1988 bis 22. Juni 1991 (Erneuerung)
- Mecaplex AG, 2540 Grenchen
CNC Dreh- und Fräsmaschinen
10 M
30. Mai 1988 bis 1. Juni 1991 (Erneuerung)
- Huba Control AG, 8116 Würenlos
Montageabteilung
12 M, 12 F
4. April 1988 bis 8. April 1989
- Komax AG, 6036 Dierikon
Präzisionsmechanik, Endmontage
24 M
6. Juni 1988 bis 8. Juni 1991 (Erneuerung)

- Bawarel AG, 8910 Affoltern a.A.
Druck, Ausrüsterei, Satz
26 M, 6 F
25. Juli 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Robert Viktor Neher AG, 8280 Kreuzlingen
verschiedene Betriebsteile
164 M, 24 F
4. Januar 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Hetex Garn AG, 5702 Niederlenz
Werk B-2: Spulerei
8 M, 4 F
23. April 1988 bis 16. Juli 1988 (Aenderung)
- Chemisch-Technische Werke AG, 4132 Muttenz
Mischerei, Produktion flexibler Abdichtungen
4 M
4. April 1988 bis 3. Dezember 1988 (Erneuerung)

Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- FOLAG Rohrextrusions AG, 3414 Oberburg
Kunststoffverarbeitung inbegriffen Mischerei
bis 2 M
23. Mai 1988 bis 27. Mai 1989
- Arni AG, 3250 Lyss
Teigaufbereitung/Bäckerei
2 M
4. April 1988 bis 9. September 1989
- Wollimex AG, 9475 Sevelen
Teppichbeschichtung im Werk I
bis 15 M
29. Mai 1988 bis 3. Juni 1989
- AMP (Schweiz) AG, 9323 Steinach
Spritzerei
30 M
9. Mai 1988 bis 11. Mai 1991 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Dr. Dünner AG, 9533 Kirchberg
Weichgelatine kapsel-Herstellung
21 M
28. Februar 1988 bis 11. März 1989 (Aenderung)
- Gravor SA, 2501 Biel
elektronische Bildverarbeitung im Betrieb Römerstrasse,
Brugg
bis 3 M
24. April 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)

- SIP Industrial Promotion SA, 6537 Grono
Misch- und Compoundieranlagen
6 M
29. Februar 1988 bis 2. März 1991 (Erneuerung)
- Blattmann & Co., 8820 Wädenswil
Noreduxfabrikation
6 M
8. Februar 1988 bis 3. Februar 1990 (Aenderung)
- Robert Viktor Neher AG, 8280 Kreuzlingen
Walzwerk, Veredlungswerk
135 M
4. Januar 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)

Sonntagsarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- Bernische Kraftwerke AG, 3700 Spiez
verschiedene Anlagen in Spiez und Wimmis
bis 4 M
bis auf weiteres (Aenderung)

Ununterbrochener Betrieb

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 25 Abs. 1 ArG)

- Bernische Kraftwerke AG, 3700 Spiez
Regionale Leitstelle inbegriffen Unterstation in Wimmis
5 M
bis auf weiteres (Aenderung)
- Robert Viktor Neher AG, 8280 Kreuzlingen
Glüherei
12 M
3. Januar 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügungen kann nach Massgabe von Artikel 55 Absatz 2 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurten-gasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 61 29 45/28 58) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

17. Mai 1988

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Abteilung Arbeitnehmerschutz
und Arbeitsrecht

Vollzug des Bundesgesetzes über die Berufsbildung

Nachgenannten Personen sind aufgrund bestandener Prüfung folgende gesetzlich geschützte Titel gemäss den Bestimmungen der Artikel 51–57 des Bundesgesetzes vom 19. April 1978 über die Berufsbildung verliehen worden:

Diplomierter Bäcker

Gnädinger Ernst Gustav, Ramsen
Gubler Markus, Bauma
Imobersteg Beat, Weissenbach
Inderbitzin Peter Albert, Ibach
Kasimow Peter, Ruppertswil
Siegrist Christian, Glis
Stüssi Markus, Horgen
Wiesmann Rainer, Effretikon

Diplomierter Bäcker-Konditor

Abegglen Daniel, Ringgenberg BE
Amrein Thomas, Rohrmatt
Beglinger Martin, Hinwil
Bodenmann Hans Ulrich, Waldstatt
Bolliger Peter, Gontenschwil
von Büren Roman, Luzern
Eigenmann Franz, Lütisburg
Fallegger Roland Alex, Root
Fontana Daniello Giovanni, Luzern
Gasser Martin, Suhr
Gerber Beat, Glattbrugg
Gerber François, Schönried
Hasler Hilmar, Montlingen
Jacobser Hans Peter, Uster
Koller Willi Armin, Einsiedeln
Kronenberg Daniel Eugen,
Eschenbach LU
Kühne Urs, Andwil SG
Künzler Werner, St. Margrethen
Lischer Albert, Ruswil
Lutz Karl, Thal
Meier Theodor, Bärenswil
Nyffenegger Fritz, Ittigen
Omlin Viktor Johann, Sachseln
Oswald Felix Willi, Bazenheid
Regli Erich, Rothenburg
Rickli Bruno Eduard, Zürich

Ritschard Hans-Peter Arnold,
Zürich
Rölly Ernst, Buochs
Rösing Bernhard Hermann, Erstfeld
Ruppeiner Werner, Tägerwilen
Schlauri Rudolf Walter, Lichtensteig
Schmid Felix, Guntalingen
Schweizer Hansruedi, Amriswil
Siegenthaler Walter,
Langnau im Emmental
Speck Urs Peter, Winterthur
Thalmann Stefan Bruno, Gossau SG
Truniger Hans-Peter, Wil SG
Truniger Urs Karl, Sempach Stadt
Vollenweider Anton, Mellingen
Vollenweider Rolf, Mellingen
Wandeler Markus Michael, Zug
Widmer Andreas, Zürich
Wiesli Jürg, St. Gallen
Willi Franz Alois, Ruswil
Zehnder Bruno Fridolin,
Rickenbach bei Wil

Diplomierter Bücherexperte

Hojac Karel, Bern
Schaufelberger Rudolf Albert,
Amriswil

Büro-Organisator mit eidgenössischem Fachausweis

Bleiker Walter, Schneisingen
Bögli Heinz, Ostermundigen
Bürki Rolf, Gelterkinden
Cedro Alfonso, Münchenstein
Cibien Attilio, Schaffhausen
Von der Crone Paul, Seuzach
Dittmar Ernst, Adliswil
Fischer Peter, Gossau SG

Fluri André, Wohlen bei Bern
 Forrer Andreas, Zürich
 Gemperle Karl, Dietikon
 Gmeiner Sylvia, Frau,
 Rorschacherberg
 Gugolz Peter Urs, Illnau
 Häller Claudia, Frau, Zürich
 Helfer Peter, Forch
 Herzog Rolf, Zürich
 Hotz Jürg, Wil SG
 Iseli Hans, Dornach
 Jenni Dieter, Riehen
 Jermann Heinz, Laufen
 Jolidon André, Dietlikon
 Jost Urs, Rheinfelden
 Keller Jürg, Horgen
 Klossner Stefan, Schindellegi
 Kohler Bruno, Wängi
 Landolt Barbara, Frau, Stäfa
 Lehner Gerhard, Ruppertswil
 Llopart Francisco, Littau
 Mathys Andreas, Basel
 Mc Minn Robert, Richterswil
 Meusbürger Elmar Leo, Matzingen
 Meyer Christian, Zürich
 Müller Sebastian, Rickenbach LU
 Olmesdahl Rolf, Zürich
 Petrzalka Sonja, Frau,
 Oetwil am See
 Primavesi Marco, Basel
 Rolli Hedi, Frau, Uetligen
 Rüfenacht Andreas, Burgdorf
 Schenk Fredi, Thun
 Schürch Markus, Muhen
 Stiefel Jürg, Zürich
 Wanzenried Barbara, Frau, Thalwil
 Weber Roland, Basel
 Zibung Marcel, Grenchen
 Zingg Dorothee, Frau, Oberrohrdorf
 Zürcher Bruno, Buchs ZH

Höhere Fachprüfung im Coiffeurgewerbe

Diplomierte Damencoiffeuse

Baumgartner Maria, Frau, Aadorf
 Brunner Monika, Frau, Zürich

Fasani Jvana Maria, Frau,
 Winterthur
 Mäder Ursula, Frau,
 Rickenbach-Attikon
 Müller Silvia, Frau, Zürich
 Pally Daniela, Frau, Bubikon
 Reinschmidt Yvonne, Frau, Baar
 Ruckstuhl Brigitte, Frau, Feuerthalen
 Schnellmann Carmen, Frau,
 Lachen, SZ
 Zihlmann Antoinette, Frau,
 Gutenswil

Diplomierter Damencoiffeur

Hiestand Marcel, Wald ZH
 Kamm Peter, Wallisellen
 Popp Marco, Zumikon
 Wolf Matthias, Baar

Dachdeckerpolier mit eidgenössischem Fachausweis

Arnold Hansruedi, Wolfenschiessen
 Bösch Josef, Ebnet-Kappel
 Fässler Marcel, Appenzell
 Gemperle Alex, Hünenberg
 Gubser Albert, Neuhaus SG
 Heuberger Andreas, Altendorf
 Kämpf Roger, Derendingen
 Nock Anton, Bauma
 Räss Stefan, Lömmenschwil
 Schneider Markus, Hallau
 Schnyder Heinrich, Vorderthal
 Widmer Marcel, Rüegsaachsen

Diplomierter Kaufmann des Detailhandels

Aeberhard Astrid, Frau, St. Gallen
 Alder Irmgard, Frau, Zürich
 Altmann Urs, Bern
 Argast Cyrill Ignatius, Basel
 Arpagaus Gian, Zizers
 Bär Hans Peter, Läuelfingen
 Baumann Silvia Karin, Frau,
 Schwarzenbach SG
 Berger Urs, Augst BL
 Bergien Charles, Basel

Bernhart Mathias, Wildhaus
 Brander Silvia Frieda, Frau, Ibach
 Brassel Erika Margrit, Frau,
 Nürensdorf
 Bretscher Thomas Jörg, Allschwil
 Bruhin Peter, Langnau am Albis
 Brunner Verena, Frau, Weesen
 Büchi Roger Eugen, Winterthur
 Bühlmann Andrea, Frau, Belp
 Burgener Christian, Olten
 Capecchi Luigina Regina Eugenia,
 Frau, Kilchberg ZH
 Castellan Claudio Ruggero,
 Langnau im Emmental
 Cestonato Luciano Alberto, Zürich
 Christen Ronald Alexander,
 Bettlach
 Decorvet Wilhelm, Düringen
 De Toffol Remo Pietro Luigi,
 Wil SG
 Dolf Bernhard, Uster
 Dvorak Thomas, Luzern
 Elmer Markus, Winterthur
 Etter Karl-Heinz, Dietlikon
 Fahrion Brigitta Andrea, Frau,
 Kreuzlingen
 Fasel Ruth, Frau, Wünnewil
 Federer Maria, Frau, Berneck
 Felber Alice, Frau, Winterthur
 Flükiger Martin Ulrich,
 Schwarzenbach (Huttwil)
 Frongia Stefano, Grenchen
 Furrutter Christian Martin,
 Wuppenau
 Gabriel Markus Andreas, Tann
 Gähler Alfred, Spreitenbach
 Gerber Barbara, Frau, Solothurn
 Gerber Ralph Christoph, Abtwil SG
 Glauser Erwin, Oberburg
 Graziano Benedetto, Zürich
 Gschwend Hans Jürg, Dietikon
 Gut Heinz, Unterstammheim
 Heggli Markus, Steinmaur
 Heller Daniel Walter, Zürich
 Hengartner August Josef,
 Kreuzlingen
 Heuer Beatrice, Frau, Aegerten
 von Holzen Daniel Paul, Dallenwil

Hostettler Eugen, Schliern bei Köniz
 Juhasz Adrian, Buchs ZH
 Keller Katharina, Frau, Ebikon
 Kloter Peter, Zurzach
 Kormann Adrian, Gerzensee
 Kronenberg Monika Martina, Frau,
 Eschenbach LU
 Künzli Ida, Frau, Schindellegi
 Ledermann Urs, Kirchberg BE
 Lenz Kurt, St. Gallen
 Leopold Dieter,
 Aesch bei Birmensdorf
 Luder Paul Albert, Utzenstorf
 Maag Ursula, Frau, Thun
 Maier Karin, Frau, Illnau
 Mantel Marc, Zollikerberg
 Märterer Alexander, Trimbach
 Massenbauer Hubert, Bern
 Maurer Franziska, Frau, Kerzers
 Messerli Silvia Marlise, Frau,
 Wettingen
 Müller Maximilian, Neuendorf
 Muralt Manuela, Frau, Lotzwil
 Nagel Frank, Zürich
 Oswald Clemens Josef, Wil SG
 Portmann Guido, Kriens
 Räbsamen Andreas Walter,
 Wilen bei Wil
 Rüegg Rolf, Wetzikon ZH
 Sammarruco Sandra, Frau,
 Münchenstein
 Schaad Philipp, Grenchen
 Schaller Robert, Kloten
 Schaub Beat, Sissach
 Scherrer Kurt Ernst, Frauenfeld
 Schlappritzi Peter, Wohlen AG
 Schmid Jürg, Spiez
 Schmid Ludwig Emil, Wil SG
 Schrakmann Brigitte Erika, Frau,
 Dussnang
 Schürpf Roland, Au SG
 Schumacher René, Horgen
 Schweizer Daniel, Bellach
 Simonin Daniel, St. Gallen
 Soguel André, Flamatt
 Sommerhalder Karin, Frau,
 Amriswil
 Stamberger Alain Moses, Zürich

Stampfli Alexander, Aeschi SO
 Stettler Urs, Laupen BE
 Streule Erika Berta, Frau,
 Andwil SG
 Theis Alfred André, Zuchwil
 Tschan Roland, Aarburg
 Veidt Marcel, Buchs SG
 Vogt Raffael, Auslikon
 Wipf Roland Hermann,
 Emmenbrücke
 Wirth Anton, Rudolfstetten
 Wirz Rolf, Fällanden
 Wyler Charles Simon, Schindellegi
 Wymann Thomas Rudolf, Zürich
 Wyrsh André Marcel, Opfikon
 Zehnder Erich, Lenzburg
 Z'Graggen Daniel, Baar
 Zimmermann Bernhard, Seftigen

**Diplomierter (e)
 Direktionsassistent/-Assistentin**

Pasquale Erika, Frau, Kloten

**Exportfachmann
 mit eidgenössischem Fachausweis**

Arnold Hans, Seedorf UR
 Beer Franz, Zug
 Benz Karin, Frau, Zürich
 Dalla Vecchia Thomas, Bern
 Durret Elmar, Wünnewil
 Ehrler Regina, Frau, Kriens
 Eigenmann Urs, Luzern
 Fischer Marcel, Adliswil
 Fluri Peter, Domat/Ems
 Frieden Peter, Bern
 Galeazzi Gianluigi, Cham
 Gibel Kurt, Wettswil
 Graf Peter, St. Gallen
 Hauser Rolf, Goldach
 Hess Ernst, Rickenbach bei Wil
 Hösl Jürg, Bern
 Hunziker Hanspeter, Adliswil
 Isler Doris, Frau, Rohr AG
 Kieliger Reinhard, Altdorf UR
 Kruger Jürg-Thomas, Bern
 Kühne Dieter, Schötz

Luder Markus, Obererlinsbach
 Mathys Peter, Muhen
 Meier Ulrich, Zürich
 Merz Markus, Zug
 Neukomm Hans Georg,
 Schaffhausen
 Nielsen Peter Damgaard,
 Münchenstein
 Nussbaumer René, Schlieren
 Peyer Roland, Wil SG
 Röthlisberger Peter,
 Rüegsauschachen
 Sahli Martin, Wangen bei Olten
 Schafroth Stefan, Liebefeld
 Schneeberger Armando, Buchs ZH
 Schütz Paul-André, Dornach
 Senften Hans, Zuchwil
 Sigrist Trudi, Frau, Horw
 Spörri Patricia, Frau, Basel
 Steffen Ruth, Frau, Rüegsbach
 Widmer Liselotte, Frau,
 Obererlinsbach
 Wittwer Markus, Solothurn
 Zäch Roland, Zürich

**Feuerungsfachmann
 mit eidgenössischem Fachausweis**

Aeberli Roland, Affoltern am Albis
 Aebli Peter, Haldenstein
 von Allmen Gerhard,
 Matten bei Interlaken
 Ambühl René, Dübendorf
 Badertscher Alfred, Walkringen
 Baumann Paul, Kaltbrunn
 Beck Andreas, Brenzikofen
 Bertschi Peter, Aesch BL
 Bieri Walter, Rüti ZH
 Bohlhalder Urs, Freienstein
 Bucher Walter, Ebikon
 Coppe Maurizio, Münchenbuchsee
 Dill Thomas, Füllinsdorf
 Elmiger Walter, Rotkreuz
 Fretz Daniel, Solothurn
 Füger Herbert, Kronbühl
 Gänzle Siegfried, Muttentz
 Gasser Marcel, Winterthur
 Gerber Ruedi, Ostermundigen

Helfenstein Achille, Neuenkirch
 Hostettler Markus, Münsingen
 Hübscher Siegfried, Ebikon
 Kaufmann Anton, Hermetschwil
 Keel Clemens, Scuol
 Keller Bruno, Wil SG
 Krohn René, Walenstadt
 Läubli Willi, Rothrist
 Limacher Peter, Kriens
 Malinowski Frank, Winterthur
 Mathys René, Langenthal
 Meyer Peter, Cordast
 Nauer Anton, Feusisberg
 Niederer Otto, Gelterkinden
 Nussbaumer Alfred, Meilen
 Oppliger Peter, Itigen
 Regenass Hanspeter, Bennwil
 Reiber Claude, Rapperswil SG
 Reichmuth Erich, Oberhelfenschwil
 Rief Beat, Einsiedeln
 Schiegg Beat, Schönenwerd
 Schmidli Ernst, Neftenbach
 Sigrist Anton, Ennetbürgen
 Simmen Anton, Zürich
 Staub Adolf, Triengen
 Steiner Franz, Seewen SZ
 Theiler Rolf, Gossau ZH
 Tschopp Erich, Zürich
 Wettstein Thomas, Birmensdorf ZH
 Wildhaber Alfred, Wangen SZ
 Wildhaber Urs, Mönchaltorf
 Zimmermann Josef, Luzern
 Zürcher Fernando, Olten

**Flugdienstberater
 mit eidgenössischem Fachausweis**

Bayma Sergio,
 Rio de Janeiro (Brasilien)

**Gärtnermeister
 Garten- und Landschaftsbau**

David Beat, Biberist
 Engeler Andreas, Bütschwil
 Feller Heinz, Gümligen
 Höfling Robert, Aadorf
 Jenni Andreas, Mellingen

Mäder Jürg, Zollikerberg
 Meister Peter, Rümlang
 Santschi Martin, Fahrweid
 Schär Beat, Affoltern am Albis
 Widmer Eduard, Zollikofen

Diplomierte Haushaltleiterin

Abächerli-Imfeld Agnes, Frau,
 Alpnach Dorf
 Altschul-Huwiler Irene, Frau, Turgi
 Amstalden-Bättig Theres, Frau,
 Fürigen
 Berger-Sauser Doris, Frau, Bjel BE
 Berliner-Brandenberg Naomi
 Monica, Frau, Zürich
 Binder-Schacher Renate, Frau,
 Buchrain
 Birchmeier Hildegard, Frau,
 Würenlingen
 Bosshard-Böni Edith, Frau,
 Winterthur
 Britschgi-Jakober Cornelia, Frau,
 Sarnen
 Brunner-Niederberger Agnes, Frau,
 Sursee
 Büchli Beatrix, Frau, Suhr
 Casutt-Poffet Charlotte, Frau,
 Ascona
 Egger-Wiedmer Doris, Frau,
 Windisch
 Freudiger Ruth, Frau, Heinrichswil
 Frey-Wüest Dora, Frau, Rothenburg
 Glutz-Eggenschwiler Ursula, Frau,
 Solothurn
 Gort-Canova Rita, Frau, Flums
 Gübeli Berta, Frau, Meggen
 Hämmerle-Gobet Eveline, Frau,
 Aarburg
 Haufgartner-Huber Elisabeth, Frau,
 Luzern
 Hess Mariann, Frau,
 Schinznach Dorf
 Holenstein-Hehli Luzia, Frau,
 Bazenheid
 Klein-Jakob Regina, Frau, Arbon
 Knellwolf-Kempton Irène, Frau,
 Kriens

Koller Cornelia, Frau, Winterthur
 Koller-Wenger Heidi, Frau,
 Oberhofen am Thunersee
 Kramer-Marazzi Claudia, Frau,
 Russikon
 Küng-Rast Monika, Frau, Sarnen
 Kurzen-Knörle Silvia, Frau, Zürich
 Loosli-Barth Patricia, Frau,
 Rümligen
 Marti-Staub Bettina, Frau, Tobel
 Menzi-Elmer Gret, Frau, Mühlehorn
 Müller Brigitte, Frau, Zürich
 Müller-Zeller Ruth, Frau, Schlieren
 Nägeli-Rubi Verena, Frau,
 Koppigen
 Radosavljevic-Stahel Marie-Louise,
 Frau, Spiegel bei Bern
 Rösselet-Gürlet Rebekka, Frau, Lyss
 Rüegger-Hauser Etelka, Frau, Bern
 Ruf-Müller Rösli, Frau, Winterthur
 Scheidegger Margrit, Frau,
 Bischofszell
 Schelldorfer Elsbeth, Frau,
 Sternenberg
 Scherer-Weber Marlis, Frau,
 Steinhausen
 Schmid Rita, Frau, Rothenburg
 Schmidt-Kühni Gertrud, Frau,
 Filisur
 Schneiter-Boog Berta, Frau,
 Windisch
 Sidler-Strässler Verena, Frau,
 Biel BE
 Stadler Yvonne, Frau, Hochdorf
 Staudenmann-Künzi Rosmarie,
 Frau, Frieswil
 Stirnimann-Schmid Christine, Frau,
 Luzern
 Waibel-Jourdan Ursula, Frau,
 Winterthur
 Walder-Horber Yvonne, Frau,
 Zürich
 Walthert-Althaus Elisabeth, Frau,
 Rüderswil
 Widmer-Stutz Vreni, Frau,
 Sarmenstorf
 Wietlisbach-Rüttimann Anny, Frau,
 Mellingen

Heizöl-Tankrevisor mit eidgenössischem Fachausweis

Aebischer Walter, St. Antoni
 Amzski Ilmi, Pfäffikon SZ
 Bärtschi Benedikt,
 Langnau im Emmental
 Baumann Jürg, Kloten
 Bondolfi Davide, Poschiavo
 Brogli Martin, Uster
 Bühlmann Andreas, Wileroltigen
 Deuber Heinz, Birmensdorf ZH
 Fischer Willi, Chur
 Gerber Alfred, Mettmenstetten
 Ingold Rudolf, Bellach
 Lindner Manfred,
 Lamprechtshausen (A)
 Lopez Emiliano, Bern
 Lüthi Marcel, Häggingen
 Mattli Kurt, Glarus
 Mujic Jozo, Zürich
 Ritz Marcel, Winterthur
 Rosser Almar, Thun
 Rubin Hugo, Frutigen
 Rupp Daniel, Thun
 Sahin Memet, Basel
 Schüpbach Beat, Belpberg
 Siliberti Roger, Ostermundigen
 Steg Bruno, Breitenbach
 Streule Bruno, Oberriet SG
 Szep André, Ruelisheim (F)
 Thöni Bruno, Buchs SG

Heizwerkführer mit eidgenössischem Fachausweis

Bachmann Alfred, Basel
 Bachmann Walter, Schachen LU
 Früh Heinz, Jestetten (D)
 Gantenbein Walter, Gossau SG
 Giss Daniel, Basel
 Schärer Willi, Brittnau
 Schenk Eugen, Dagmersellen
 Söre Istran, Utzenstorf

Diplomierter Immobilien-Treuhänder

Affolter Fritz, Stettlen
Godinat André, Pfeffingen
Schmid Heinrich, Niederhasli

Importfachmann mit eidgenössischem Fachausweis

Bucher Isabelle, Frau, Kriens
Bühler Hanspeter, Reinach BL
Hartmann Ralph, St. Gallen
Noll Rolf, Schaffhausen
Schenker Roman, Allschwil
Scheuermann Gaby, Frau, Goldach
Schmid Urs, Frick
Specker Ernst, Zug
Strässle Anton, Dietikon
Wittwer Sonja, Frau, Unterentfelden

Malerpolier mit eidgenössischem Fachausweis

Beck Peter, Langenthal
Berli Fredi, Fulenbach
Bienz Klaus, Winterthur
Blattner Thomas, Bern
Braun Ralph, Schaffhausen
Briggeler Renato, Glis
Buholzer Daniel, Lausen
Businger Andreas, Stans
Cefola Giovanni, Weinfelden
Conti Alfredo, Steg im Tösstal
Demonti Georg, Zuoz
Eggenberger Rolf, Niederuzwil
Faes Fabrizio, Steinach
Fäh Hans-Peter, Oetwil am See
Felger Andreas, Richterswil
Galbier Martin, Adligenswil
Gamma Robert, St. Gallen
Gerber Markus, Oberdiessbach
Gruber Johann, Effretikon
Gübeli Othmar, Ulisbach
Gügi Rainer, Zuben
Gygli Beat, Bern
Habermacher Daniel, Sursee
Häfliger Beat, Strengelbach

Hänggi Markus, Rheinfelden
Harzenmoser Alex, Niederuzwil
Helfenfinger Beat, Kriens
Hodel Fritz, Triengen
Huber François, Suberg
Jegge Markus, Riehen
Jerjen Daniel, Oekingen
Kocher Silvan, Altreu
Kostgeld Stephan, St. Gallen
Kühn Arnold, Gams
Lehmann Thomas, Rüfenacht BE
Lüchinger Heini, Balgach
Luppi Urs, Frutigen
Maurer Tobias, Suhr
Meier Marco, Ebikon
Meile Ferdinand, St. Gallen
Roth Fritz, Kleinlützel
Rüegger Ulrich, Kappel SO
Schäfer Ralph, Zürich
Schertenleib Stephan,
Münchenbuchsee
Schibli Marcel, Aarburg
Schildknecht Beat, Frauenfeld
Schmalz Karl, Stein AR
Schmid Armin, Trimmis Dorf
Schneider Roland, Wädenswil
Schröder Frank, Littau
Schwarz Marcel, Chur
Schüpbach Christian, Reinach BL
Soller Markus, Wetzikon ZH
Stieger Kurt, Altstätten SG
Thomann Robert, Wallisellen
Ulrich Guy, Arch
Urscheler Josef, Andwil SG
Vogel Markus, Emmen
Vollenweider Theodor, Embrach
Weichsler Günther, Muhen
Zaugg Kurt, Niederwangen bei Bern
Zeier Jörg, Thun
Zuber Heinz, Stettlen

Diplomierter Marketingleiter

Auer Thomas, Oberhasli
Augsburger Marcel, Grüningen
Beuggert Arnold A., Wil ZH
Brechtbühl Ueli, Hägendorf
Breitenmoser Eric, Wallisellen

Bühler Robert, Oberhasli
 von Erlach Thomas, Rüedisbach
 Färber Bruno, Beringen
 Fehr Hans-Ulrich, Bassersdorf
 Friebe Paul, Kallnach
 Fritsche Roland, Basel
 Gamper Alfred, Etzwilen
 Gilgen René, Neueneegg
 Gloor Robert, Basel
 Gross Rudolf, Lyss
 Haas Martin, Bützberg
 Häfliger Christian, Büren NW
 Held Peter, Therwil
 Jöhr Bernhard, Rosshäusern
 Kälin Peter, Zufikon
 Kühni Jürg Jakob, Burgdorf
 Lüthi Hans-Peter, Gümligen
 Lüttgens Manfred, Riehen
 Moor Roland, Lyss
 Moser Marco, Rüschlikon
 Niklaus Thomas, Lengnau AG
 Nyffenegger Jürg, Schwarzenburg
 Oser Alex, Zürich
 Polentarutti Renato, Zürich
 Rossinelli André, Bern
 Rügsegger Fritz, Buttwil
 Schmid Peter, Jegenstorf
 Steiner Konrad Charles, Bern
 Stücker Jean-Jacques, Uerkheim
 Stutz Rudolf, Oberbottigen
 Wälti Hans, Zürich
 Werder Peter, Winterthur
 Zenklusen Markus, Emmenbrücke
 Zimmerli Helmut, Villnachern
 Zwahlen Bruno, Gommiswald

Metzgermeister

Abplanalp Simon, Meiringen
 Aebi Fritz, Uettiligen
 Affolter Beat Otto, Interlaken
 Ambühl Christoph, Bützberg
 Bernold Ulrich, Weite
 Breitenmoser Franz, Flawil
 Brun Jörg, Bilten
 Bucher Paul, Ennetmoos
 Emmenegger Urs, Gurmels
 Federer Karl, Gossau SG

Gmür Urs, Rapperswil SG
 Graf Fredi, Rafz
 Guex Roland, Aarwangen
 Gugolz Markus, Schaffhausen
 Häfliger Erwin, Altbüren
 Hager Karl, Amden
 Härdi Ernst, Schöftland
 Huber Peter, Abtwil SG
 Kaltenrieder Markus, Schleithelm
 Kaufmann Martin, Lanzenhäusern
 Keller Urs, Zürich
 Kilchenmann Werner, Wichtrach
 Kilchhofer Heinz, Neueneegg
 Kistler Markus, Lachen SZ
 Läubli Peter, Rohr AG
 Michaud Hans-Rudolf, Bazenheid
 Minder René, Spiegel bei Bern
 Müller Christoph, Brüttisellen
 Müller Guido, Meilen
 Müller Stephan, Brüttisellen
 Neuhaus Peter, Grenchen
 Reiser Markus, Fehraltorf
 Rickli Paul, Bleienbach
 Roten Markus, Sempach Stadt
 Roth Martin, Winterthur
 Rutschmann Erich, Wabern
 Saxer Rico,
 Santa Maria im Münstertal
 Signer Stephan, Schönenberg ZH
 Schmid Martin, Biberen
 Schnyder Karl, Wald ZH
 Schönenberger Rudolf, Wädenswil
 Schüpbach Niklaus, Schwarzenburg
 Thalmann René, Ziefen
 Vetter Anton, Wigglen
 Widmer Paul, Lichtensteig

Diplomierter Orthopädieschuhmacher

Faur Petru Pavel, Bern
 Feldmann Urs, Küsnacht ZH
 Knecht Markus, Schlieren
 Liniger Urs, Bern
 Schilter Erich, Zürich
 Werne Thomas, Döttingen

**Public Relations-Assistent
mit eidgenössischem Fachausweis**

Kägi Astrid, Frau, Zürich

**Seilbahnfachmann
mit eidgenössischem Fachausweis**

Baggenstos Hans, Rigi Scheidegg
Bartholet Roland, Flums
Betschart Armin, Goldau
Bieri Fritz, Beatenberg
Bittel Ignaz, Fiesch
Bünter Hans, Engelberg
Caluori Reinhold, Davos Platz
Fluri Marcel, Stans
Hobi Markus, Flumserberg
Heynen Meinrad, Zermatt
Kägi Heinz, Grindelwald
Knöri Martin, Schönried
Luchsinger Hans, Linthal
Maissen Gregor, Disentis
Thöni Ernst, Filet
Waldvogel Peter, Grächen
Wasescha Teias, Savognin
Wieland Christian, Sufers
Ziörjen Andreas, St. Stephan

Steinbildhauermeister

Brunner Erich, Hombrechtikon
Eggenschwiler Norbert, Balsthal
Herger Alois, Bolken
Holenstein Leo, Krummenau
Müller Hubert, Oberriet SG
Neumann Armin, Reiden
Reber Andreas, Worb
Reist Marc, Schnottwil
Schmidt Urs, Belp
Tanner Bruno, Dagmersellen
Traber Urs, Steckborn
Troxler Heidi, Frau, Grenchen
Wey Vitus, Sursee
Wyss Richard, Bern
Zemp Heinz, Basel

Steinmetzmeister

Baschnagel Arthur, Trachslau
Bossart Stefan, Wolfertswil
Brunner Rolf, Bern
von Dach Hans-Rudolf, Bolligen
Gottardi Alceo, Thierachern
Häberling Viktor, Haslen AI
Kiener Daniel, Ostermundigen
Kuster Franz, Schmerikon
Kuster Markus, Schmerikon
Müller Rudolf, Schmerikon
Wyss Andreas, Signau

Diplomierter Steuerexperte

Tönz Silvio, Hindelbank

**Strassenbaupolier
mit eidgenössischem Fachausweis**

Barmettler Peter, Horw
Caduff Bruno, Churwalden
Eberle Robert, Vaduz (FL)
Ebner Oskar, Ferden
Flori Roger, Kriens
Frick Peter, Balzers (FL)
Fuhrer Christian, Heimberg
Krebs Roland, Frauenfeld
Lüthi Martin, Halten
Luzi Richard, Avers
Merz Albert, St. Gallen
Odermatt Urs, Wolfenschiessen
Rentsch Erich, Sumiswald
Schubnell Thomas Harry,
Weinfelden
Schwegler Othmar, Alberswil
Steck Jörg, Frauenfeld
Steiner Rolf, Reinach AG

**Systemtypograph
mit eidgenössischem Fachausweis**

Allenbach Heinz, Herzogenbuchsee
Andrist Peter, Ortschwaben
Bauder Martin, Orpund
Gerber Walter, Ettingen
Gröbke Joachim, Basel

Grossenbacher Christian, Lyss
Hänni Martin, Spiegel bei Bern
Illi Sonja Monika, Frau,
Spreitenbach
Lingg Heinz Beat, Frenkendorf
Roth Moritz, Freienbach
Ruf Ulrich, Oftringen
Schnyder Marcel, Münsingen
Stettler Ueli, Thun
Wiedmer Alfred, Olten

**Treuhänder
mit eidgenössischem Fachausweis**

Merten Peter, Unterägeri ZG

Diplomierter Versicherungsfachmann

Addamo Antonio, Uster
Aeschlimann Ursula, Frau, Rubigen
Alfare Udo Bertold,
Neuhausen am Rheinflall
Arnold Wolfgang, Münchenstein
Augsburger John, Aesch BL
Bachmann Bernhard, Lenzburg
Bachmann Hans, Zürich
Baumli André, Nürensdorf
Bearth Erika, Frau, Chur
Berglas Rolf, Solothurn
Bianco Enzo, Killwangen
Bieri Erwin, Wauwil
Bieri Marcel, Reussbühl
Bigler Hans-Jörg, Wabern
Bleisch Kurt, Benglen
Brauen Jörg, Ostermundigen
Brosi Ivan, Solothurn
Bruppacher Ueli, Bolligen
Bumbach Willy, Stallikon
Burri Ulrich, Malters
Businger Erich, Stans
Castagna Heidi, Frau, Nidau
La Colla Marco, Emmenbrücke
Crescenti Guido, Buchs SG
Darnuzer Ernst, Lausen
Decollogny Luc, Kilchberg ZH
Delévaux Olivier, Rüschlikon
Dolder Thomas, Dietikon
Dünki Walter, Rafz

Duttweiler Marcel, Samstagern
Ebert Hugo, Goldingen
Ebert Roland, St. Gallenkappel
Ebnöther Marcelle, Frau, Nebikon
Faoro Pascal, Oberglatt ZH
Fatzter Winfrid, Arbon
Frey Martin, Thun
Gaille Paul, Madetswil
Gerber Marcel, Basel
Gerspacher Bruna, Frau, Selzach
Gilgen Roger, Liebefeld
Göldi Christof, Jona
Graber Markus, Thalwil
Hetzel Brigitte, Frau, Basel
Hodel Kurt, Thürnen
Hoffmann Felix, Mellingen
Hunziker Daniel, Auenstein
Huser Stefan, Alpnach Dorf
Jolliet Patrice, Winterthur
Kägi Christoph, Kilchberg ZH
Kiser Ruth, Frau, Basel
Koch Robert, Gottlieben
Kübler Renate, Frau, Breitenbach
Lippuner Burkhard, Buchs SG
Lori Guido, Kriens
Lüscher Hugo, Eschlikon TG
Lusti Peter, St. Gallen
Lüthi Hans-Ulrich, Solothurn
Lüthi Ruth, Frau, Biel BE
Magnani Sergio, Luzern
Mahrer Eva, Frau, Möhlin
Mangold Rudolf, Riedholz
De Martin Viro, Gossau SG
Mathys Willi, Rothenhausen
Mauch Carryl, Bonstetten
Meier Ruth, Frau, Oberkirch LU
Mejia Octavio, Bern
Mirza-Engin Adnan, Gossau SG
Müller Douglas, Egg bei Zürich
Müller Josef, Riehen
Naef Kurt, Reussbühl
Oehler-Zoller Heidi, Frau, Illnau
Paya Jorge, Suhr
Peng Johann, Zizers
Perretta Antimo, Rudolfstetten
Pffiffner Martin, St. Moritz
Piunti Gerald, Kilchberg ZH
von Rohr René, Ebikon

Ruckstuhl Peter, Würenlos
 Schärer Rolf, Niederhasli
 Scherrer-Stemmer Beatrice, Frau,
 Geroldswil
 Schoch Alex, Bülach
 Schreiber Bruno, Effretikon
 Schreiber Wolfgang, Wädenswil
 Schwander Giorgio, Sempach Stadt
 Schweighauser Erwin, Basel
 Senn Stefan, Oberwil BL
 Siegenthaler Alfred, Oberentfelden
 Stadelmann Lilly, Frau, Luzern
 Stalder Ulrich, Dübendorf
 Steiner Andreas, Jegenstorf
 Stirnimann Fredi, Luzern
 Strohmeier Patience, Frau, Basel
 Stuber Otto, Frauenfeld
 Studer Roland, Mümliswil
 Sutter Josef, Aesch BL
 Tanner Veronika, Frau, Scheuren
 Theiler Freddy, Buttisholz
 Thomann Marcel, Solothurn
 Tschudin Max, Liestal
 Ueltschi Roland, Pfungen
 Ullmann Beda, Schaffhausen
 Villiger Stephan, Nottwil
 Waldmeier Hans, Seon
 Walt Erika, Frau, Auslikon
 Weber Kurt, Mühleberg
 Weibel Markus, Basel
 Welter Jean Nicolas, Zürich
 Wenger Reto, Muri bei Bern
 Wernli Myriam, Frau, Dietikon
 Wiesmann Heinz, Steffisburg
 Winter Rolf, Pratteln
 Wirz Bruno, Wetzikon ZH
 Wittwer Martin, Ostermundigen
 Wittwer Ueli, Aeschi bei Spiez
 Wyss Kurt, Biel BE

Zametschek Alfred, Zürich
 Zraggen Richard, Altdorf UR
 Zuber Urs, Luzern

Werbeassistent mit eidgenössischem Fachausweis

Weber Daniel Gilbert,
 Brugg bei Biel

Diplomierter Werbeleiter

Bertschi René, Uster
 Blankenbyl Katharina, Frau,
 Pfäffikon ZH
 Bohnenblust Markus, Zürich
 Bosshard Verena, Frau, Dübendorf
 Finsterwald Evelyne, Frau, Zürich
 Gruber Monika, Frau,
 Erlenbach ZH
 Imbinbo Guglielmo, Schönenwerd
 Iten Erwin, Rottenschwil
 Kappeler Stefan, Boswil
 Kranich Manfred, Basel
 Ledermann Victor, Winterthur
 Mäder Ruedi, Effingen
 Marti Romaine, Frau, Zürich
 Naef Peter, Hochdorf
 Neff Marie-José, Frau, Bern
 Rohrer Iren, Frau, Zürich
 Rosenfelder Marco, Stäfa
 Rüegg Thomas, St. Gallen
 Sauser Rainer, Ebikon
 Schawalder Massimo, Zürich
 Staub Stefan, Oberrohrdorf
 Tobler Magdalena, Frau,
 Niederhasli
 Uhlmann Germaine, Frau,
 Niederglatt ZH

17. Mai 1988

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
 Abteilung Berufsbildung

Gesuche für Rundfunk-Versuche

18. Nachtrag vom 17. Mai 1988

Demandes de concessions pour des essais locaux de radiodiffusion

18^e supplément du 17 mai 1988

Domande per prove locali di radiodiffusione

18^o supplemento del 17 maggio 1988

A. Gesuche Demandes Domande

1. Radio
Radio
Radio

B. Einsichtnahme und Äusserungsrecht Droit de consulter les dossiers et de se prononcer Esame della documentazione e diritto di pronunciarsi

1. Einsichtnahme in Gesuchsunterlagen
Consultation des dossiers
Esame della documentazione relativa alla domanda
2. Äusserungsrecht
Droit de se prononcer
Diritto di pronunciarsi

Diese Veröffentlichung nach Artikel 30 Absatz 1 der Verordnung über lokale Rundfunk-Versuche (RVO) ist aufgrund der Angaben der Gesuchsteller zusammengestellt.

La présente publication répond à l'article 30, 1^{er} alinéa, de l'ordonnance sur les essais locaux de radiodiffusion (OER) et réunit les indications fournies par les requérants.

La presente pubblicazione è redatta, conformemente all'articolo 30 capoverso 1 dell'ordinanza sulle prove locali di radiodiffusione (OPR) in base ai dati forniti dai richiedenti.

A. Gesuche

Demandes

Domande

1. Radio

Radio

Radio

Demande n° 320 Radio Valais

1. Requéant: Association Radio Martigny
2. Activités dans le domaine des médias: radiodiffuseur local, éditeurs de quotidiens
3. Siège de l'organisateur: Martigny
4. Canton se trouvant dans la zone d'arrosage: Valais
5. Description de la zone d'arrosage: Valais francophone, excepté le Chablais
6. Organisation: Société anonyme, Conseil d'administration, Comité de direction
7. Nombre probable de collaborateurs (collaboratrices): douze personnes
8. Budget probable des investissements: 350 000 francs d'investissements nouveaux
9. Coûts probables d'exploitation annuels: 954 000 francs
10. Financement prévu: publicité, vente de productions, cotisations, dons.

Récapitulation de la demande

(texte du requérant)

L'activité radiophonique se fera sous le nom de Radio Valais et couvrira une zone allant de St-Maurice à Sierre, soit toute la partie francophone sans le Chablais.

Ce projet gardera les caractéristiques du programme actuel en l'étendant au concept valaisan, respectant les régions et s'ouvrira aux auditeurs dès 6.00 h le matin.

Les motivations qui caractérisent ce projet d'extension et qui ont reçu un large appui dans tous les milieux valaisans sont les suivantes:

1. La volonté d'associer à ce projet d'extension de Radio Martigny les professionnels de la communication d'une part et d'autre part des communautés publiques, religieuses, sociétés diverses, sans oublier les auditeurs.
2. Garantir, comme cela était le cas jusqu'ici, l'autonomie de cette future radio valaisanne.
3. Respecter les particularismes régionaux valaisans.
4. Assurer la pluralité d'opinions.

La demande d'extension est faite dans le cadre de l'ordonnance en vigueur pour une durée allant jusqu'au 31 décembre 1990.

Ce projet d'extension sera mis en œuvre sous la forme d'une société anonyme. Le financement sera assuré essentiellement par les recettes publicitaires.

La procédure d'examen des plaintes sera identique à celle actuellement en vigueur.

La diffusion de ce programme se fera au moyen des installations techniques existantes avec cependant la mise en place de deux réémetteurs pour le centre du Valais.

Les objectifs visés par cette expérience sont ceux qui animent les initiateurs de Radio Martigny en étendant cette expérience réussie sur le plan valaisan.

La particularité de ce projet réside surtout dans l'accentuation de l'interactivité d'une part et d'autre part dans la mise en place de trois studios de diffusion: Martigny, déjà existant, Sion et Sierre.

B. Einsichtnahme und Äusserungsrecht

Droit de consulter les dossiers et de se prononcer

Esame della documentazione e diritto di pronunciarsi

1. Einsichtnahme in Gesuchsunterlagen

In die Gesuchsunterlagen kann beim

Radio- und Fernsehdienst
Generalsekretariat EVED (GS EVED)
Bahnhofplatz 10B, 2. Stock
3003 Bern

Einsicht genommen werden.

2. Äusserungsrecht

Aufgrund von Artikel 30 Absatz 4 der Verordnung vom 7. Juni 1982¹⁾ über lokale Rundfunk-Versuche (RVO) kann sich jedermann, der im vorgesehenen Versorgungsgebiet eines Gesuchstellers Wohnsitz oder Sitz hat, innert 30 Tagen nach dieser Veröffentlichung im Bundesblatt schriftlich zum Gesuch bzw. den Gesuchen äussern.

Allfällige Äusserungen sind einzureichen an:

Generalsekretariat EVED
3003 Bern

1. Consultation des dossiers

Les documents remis à l'appui de la demande peuvent être consultés à l'adresse ci-après:

Secrétariat général du DFTCE
Service de la radio et de la télévision
Bahnhofplatz 10B, 2^e étage
3003 Berne

2. Droit de se prononcer

Conformément à l'article 30, 4^e alinéa, de l'ordonnance du 7 juin 1982¹⁾ sur les essais locaux de radio-diffusion (OER), quiconque est domicilié ou

¹⁾ SR/RS 784.401; AS/RO 1982 1149

a son siège dans la zone de diffusion peut, dans les trente jours à compter de la publication dans la Feuille fédérale, se prononcer par écrit sur les demandes.

Les interventions seront adressées au

Secrétariat général du DFTCE
3003 Berne

1. **Esame della documentazione relativa alla domanda**

Può essere esaminata la documentazione presso il

Servizio Radio e Televisione
Segretariato generale DFTCE (SG DFTCE)
Bahnhofplatz 10B, 2° piano
3003 Berna

2. **Diritto di pronunciarsi**

L'articolo 30 capoverso 4 dell'ordinanza del 7 giugno 1982¹⁾ sulle prove locali di radiodiffusione (OPR), prevede che chiunque sia domiciliato o abbia la sede nella zona destinataria possa pronunciarsi per scritto sulla domanda, risp. sulle domande, entro trenta giorni dalla pubblicazione nel Foglio federale.

Eventuali osservazioni saranno inoltrate al:

Segretariato generale DFTCE
3003 Berna

17. Mai 1988	Eidgenössisches Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement
17 mai 1988	Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie
17 maggio 1988	Dipartimento federale dei trasporti, delle comunicazioni e delle energie

9007

¹⁾ RS 784.401; RU 1982 1149

Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1988
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	19
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	17.05.1988
Date	
Data	
Seite	569-591
Page	
Pagina	
Ref. No	10 050 717

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.